

**RÈGLEMENT (CE) N° 418/2003 DE LA COMMISSION****du 6 mars 2003****modifiant le règlement (CE) n° 2368/2002 du Conseil mettant en œuvre le système de certification du processus de Kimberley pour le commerce international des diamants bruts et rectifiant le règlement (CE) n° 257/2003 de la Commission**

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

vu le traité instituant la Communauté européenne,

vu le règlement (CE) n° 2368/2002 du Conseil du 20 décembre 2002 mettant en œuvre le système de certification du processus de Kimberley pour le commerce international des diamants bruts <sup>(1)</sup>, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 257/2003 <sup>(2)</sup>, et notamment son article 19, paragraphes 3 et 6, et son article 20,

considérant ce qui suit:

- (1) L'article 20 du règlement (CE) n° 2368/2002, tel que modifié par le règlement (CE) n° 254/2003 <sup>(3)</sup>, prévoit de modifier la liste des participants au système de certification du processus de Kimberley, notamment des membres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) et des territoires douaniers distincts satisfaisant aux prescriptions du système.
- (2) La présidence du système de certification du processus de Kimberley et les participants à ce processus ont fourni à la Commission des informations pertinentes concernant le statut de participants, et notamment l'Algérie, le Brésil, Chypre, la République tchèque, la République du Congo, la Hongrie, la République populaire démocratique de Corée, la Malaisie, la Norvège, le Venezuela et le territoire douanier distinct de Taïwan, Penghu, Kinmen et Matsu, ainsi que des informations supplémentaires concernant d'autres participants. Les informations additionnelles concernent la Chine, Hong Kong, le Ghana, la Guinée, le Japon, le Laos, Maurice, la Sierra Leone, la Thaïlande, le Togo, l'Ukraine, les Émirats arabes unis et le Viêt Nam. L'annexe II doit donc être modifiée en conséquence.

- (3) L'article 2 du règlement (CE) n° 257/2003 avait pour objet de ne limiter l'application de l'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1, qu'à une période de trois mois renouvelable. L'article 2 dudit règlement devrait être rectifié en conséquence.
- (4) Les mesures instituées à l'article 2 du présent règlement sont conformes à l'avis du comité visé à l'article 22 du règlement (CE) n° 2368/2002,

A ARRÊTÉ LE PRÉSENT RÈGLEMENT:

*Article premier*

L'annexe II du règlement (CE) n° 2368/2002 est remplacée par l'annexe I du présent règlement.

*Article 2*

À l'article 2 du règlement (CE) n° 257/2003, la deuxième phrase est rectifiée comme suit:

«L'article 1<sup>er</sup>, paragraphe 1, du présent règlement est applicable pendant une période de trois mois à partir de cette date.»*Article 3*Le présent règlement entre en vigueur le jour suivant celui de sa publication au *Journal officiel de l'Union européenne*.

Il est applicable jusqu'au 12 mai 2003.

Le présent règlement est obligatoire dans tous ses éléments et directement applicable dans tout État membre.

Fait à Bruxelles, le 6 mars 2003.

*Par la Commission*  
Christopher PATTEN  
*Membre de la Commission*

<sup>(1)</sup> JO L 358 du 31.12.2002, p. 28.<sup>(2)</sup> JO L 36 du 11.2.2003, p. 11.<sup>(3)</sup> JO L 36 du 11.2.2003, p. 7.

## ANNEXE

## «ANNEXE II

**Liste des participants au système de certification du processus de Kimberley et de leurs autorités compétentes dûment désignées, visées aux articles 2, 3, 8, 9, 12, 17, 18, 19 et 20**

## ALGÉRIE

— Pour obtenir un spécimen du certificat PK canadien

## ANGOLA

Ministère de la géologie et des mines  
Rua Hochi Min  
Luanda  
Angola

Stewardship Division  
International and Domestic Market Policy Division  
Mineral and Metal Policy Branch  
Minerals and Metals Sector  
Natural Resources Canada  
580 Booth Street, 10<sup>th</sup> Floor, Room: 10A6  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4

## ARMÉNIE

Département des gemmes et bijoux  
Ministère du commerce et du développement économique  
Erevan  
Arménie

— Demande de renseignements généraux

Kimberley Process Office  
Minerals and Metals Sector (MMS)  
Natural Resources Canada (NRCan)  
10<sup>th</sup> Floor, Area A-7  
580 Booth Street  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0E4

## AUSTRALIE

— Community Protection Section  
Australian Customs Section  
Customs House, 5 Constitution Avenue  
Canberra ACT 2601  
Australie

— Minerals Development Section  
Department of Industry, Tourism and Resources  
GPO Box 9839  
Canberra ACT 2601  
Australie

## RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE

Independent Diamond Valuators (IDV)  
Immeuble SOCIM, 2<sup>e</sup> étage  
BP 1613  
Bangui  
République centrafricaine

## BELARUS

Département des finances  
Sovetskaja Str., 7  
220010 Minsk  
Belarus

## BOTSWANA

Ministry of Minerals, Energy & Water Resources  
PI Bag 0018  
Gaborone  
Botswana

## CHINE, République populaire de

Département de l'inspection et de la quarantaine  
Bureau d'État chargé de la supervision de la qualité, de l'inspection et de la quarantaine (AQSIQ)  
9 Madiandonglu  
Haidian District  
Beijing  
République populaire de Chine

## BRÉSIL

Ministère des mines et de l'énergie  
Esplanada dos Ministérios — Bloco "U" — 3<sup>o</sup> andar  
70065 — 900 Brasília — DF  
Brésil

## BURKINA FASO

HONG KONG (région administrative spéciale de la République populaire de Chine)

## CANADA

— *International*  
Department of Foreign Affairs and International Trade  
Peace Building and Human Security Division  
Lester B Pearson Tower B — Room: B4-120  
125 Sussex Drive  
Ottawa, Ontario  
Canada K1A 0G2

Department of Trade and Industry  
Hong Kong Special Administrative Region  
République populaire de Chine  
Room 703, Trade and Industry Tower  
700 Nathan Road  
Kowloon  
Hong Kong  
China

## CÔTE D'IVOIRE

CONGO (République démocratique du)

Centre d'évaluation, d'expertise et de certification (CEEC)  
17<sup>th</sup> floor, BCDC Tower  
30<sup>th</sup> June Avenue  
Kinshasa  
République démocratique du Congo

CONGO (République du)

CHYPRE

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Ministère des finances  
Letenska 15  
Prague 1  
République tchèque

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE

Commission européenne  
DG "Relations extérieures/A/2"  
Rue de la Loi 170  
B-1040 Bruxelles  
Belgique

GABON

Ministère des mines, de l'énergie et des ressources pétrolières et hydrauliques du Gabon  
BP 576 ou 874  
Libreville  
Gabon

GHANA

Precious Minerals Marketing Company (Ltd)  
Diamond House  
Kinbu Road  
P.O. Box M. 108  
Accra  
Ghana

GUINÉE

Ministère des mines et de la géologie  
BP 2696  
Conakry  
Guinée

GUYANA

Geology and Mines Commission  
P.O. Box 1028  
Upper Brickdam  
Stabroek  
Georgetown  
Guyana

HONGRIE

INDE

The Gem & Jewellery Export Promotion Council  
Diamond Plaza, 5<sup>th</sup> Floor 391-A, Fr D.B. Marg  
Mumbai 400 004  
Inde

ISRAËL

Ministry of Industry and Trade  
P.O. Box 3007  
521 30 Ramat Gan  
Israël

JAPON

— United Nations Policy Division  
Foreign Policy Bureau  
Ministry of Foreign Affairs  
2-11-1, Shibakoen Minato-ku  
105-8519 Tokyo  
Japon

— Mineral and Natural Resources Division  
Agency for Natural Resources and Energy  
Ministry of Economy, Trade and Industry  
1-3-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku  
100-8901 Tokyo  
Japon

CORÉE (République populaire démocratique de)

CORÉE (République de)

— UN Division  
Ministry of Foreign Affairs and Trade  
Government Complex Building  
77 Sejong-ro, Jongro-gu  
Séoul  
Corée

— Trade Policy Division  
Ministry of Commerce, Industry and Enterprise  
1 Joongang-dong, Kwacheon-City  
Kyunggi-do  
Corée

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO

Département du commerce extérieur  
Ministère du commerce  
Vientiane  
Laos

LIBAN

LESOTHO

Commission of Mines and Geology  
P.O. Box 750  
Maseru 100  
Lesotho

MALAISIE

Ministère du commerce et de l'industrie  
Blok 10, Komplek Kerajaan Jalan Duta  
50622 Kuala Lumpur  
Malaisie

## MALTE

## MAURICE

Ministry of Commerce and Co-operatives  
Import Division  
2<sup>nd</sup> Floor, Anglo-Mauritius House  
Intendance Street  
Port Louis  
Maurice

## MEXIQUE

## NAMIBIE

Diamond Commission  
Ministry of Mines and Energy  
Private Bag 1 3297  
Windhoek  
Namibie

## NORVÈGE

Ministère des affaires étrangères  
P.O. Box 8114 Dep.  
N-0032 Oslo  
Norvège

## PHILIPPINES

## ROUMANIE

## FÉDÉRATION RUSSE

Gokhran de Russie  
14, 1812 Goda St.  
121170 Moscou  
Russie

## SIERRA LEONE

Ministry of Mineral Resources  
Youyi Building  
Brookfields  
Freetown  
Sierra Leone

## AFRIQUE DU SUD

South African Diamond Board  
240 Commissioner Street  
Johannesburg  
Afrique du Sud

## SRI LANKA

Trade Information Service  
Sri Lanka Export Development Board  
42 Nawam Mawatha  
Colombo 2  
Sri Lanka

## SWAZILAND

Geological Surveys and Mines Department  
Box 9  
Mbabane  
Swaziland

## SUISSE

Secrétariat d'État aux affaires économiques  
Politique des contrôles à l'exportation et des sanctions  
Effingerstraße 1  
CH-3003 Berne  
Suisse

## TAÏWAN, PENGHU, KINMEN ET MATSU (Territoire douanier distinct de)

Import and Export office  
Licensing and Administration  
Board of Foreign Trade  
Taïwan

## TANZANIE

Commission for Minerals  
Ministry of Energy and Minerals  
P.O. Box 2000  
Dar es Salaam  
Tanzanie

## THAÏLANDE

Ministère du commerce  
Département du commerce extérieur  
44/100 Thanon Sanam Bin Nam-Nonthaburi  
Muang District  
Nonthaburi 11000  
Thaïlande

## TOGO

Direction générale "Mines et géologie"  
BP 356  
216, Avenue Sarakawa  
Lomé  
Togo

## UKRAINE

— Ministère des finances  
State Gemological Center  
Degtyarivska St. 38-44  
Kiev 04119  
Ukraine

— Département International  
Diamond Factory "Kristall"  
600 Letiya Street 21  
21100 Vinnitsa  
Ukraine

## ÉMIRATS ARABES UNIS

Dubai Metals and Commodities Centre  
P.O. Box 63  
Dubai  
Émirats arabes unis

## ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE

U.S. Department of State  
2201 C St., N.W.  
Washington D.C.  
États-Unis

## VENEZUELA

Ministère de l'énergie et des mines  
Apartado Postal No. 61536 Chacao  
Caracas 1006  
Av. Libertadores, Edif. PDVSA, Pent House B  
La Campina — Caraca  
Venezuela

## VIËT NAM

Département de l'import-export  
Ministère du commerce du Viêt Nam  
31 Trang Tien  
Hanoi 10.000  
Viêt Nam

## ZIMBABWE

Principal Minerals Development Office  
Ministry of Mines and Mining Development  
Private Bag 7709, Causeway  
Harare  
Zimbabwe»

---